

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5^e JUIN 1913.

Wetsontwerp tot wijziging van de samenstelling van de kamers der Hoven van beroep en houdende vermeerdering van het personeel van de Hoven en van sommige rechtbanken (¹).	Projet de loi modifiant la composition des chambres des Cours d'appel et portant augmentation du personnel des Cours et de certains tribunaux (¹).
--	--

**AMENDEMENT INGEDIEND DOOR
DEN HEER HENDERICKX.**

ART. 2.

Na de woorden : « door de zorg van den eersten voorzitter » in alinea 2 van artikel 2, de volgende woorden in te lusschen :

... van, naar gelang der omstandigheden, ééne of meer afdeelingen van vijf raadsheeren, éénen advocaat-generaal en éénen griffier allen de Nederlandsche taal machtig, naar wie verwezen worden de burgerlijke zaken welke behandeling de kennis der Nederlandsche taal vereischt, namelijk die waarvan de akten van rechtspleging in

**AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. HENDERICKX.**

ART. 2.

A l'alinéa 2 de l'article 2, après les mots : « par les soins du premier président », insérer les mots suivants :

... selon les circonstances, d'une ou de plusieurs sections dont chacune sera composée de cinq conseillers, d'un avocat général et d'un greffier, possédant tous la langue flamande, et auxquelles seront renvoyées les affaires civiles dont l'examen exige la connaissance de la langue flamande, notamment celles dans lesquelles les actes de

(¹) Wetsontwerp, n° 11.
Verslag, n° 231.
Amendement, n° 238.

(¹) Projet de loi, n° 11.
Rapport, n° 231.
Amendement, n° 238.

<i>eersten aanleg in die taal zijn opge-</i>	<i>procédure en première instance sont</i>
<i>steld, of waarvan partijen of hare</i>	<i>rédigés dans cette langue ou dans les-</i>
<i>vertegenwoordigers Nederlandsche be-</i>	<i>quelles les parties ou les représentants</i>
<i>wijsstukken, oorkonden, akten van</i>	<i>de celles-ci font usage de titres, de</i>
<i>rechtspleging, enz. gebruiken.</i>	<i>documents, d'actes de procédure, etc.,</i>
	<i>rédigés en flamand.</i>

ADELFONS HENDERICKX.

R. MOYERSOEN.

JAN RAMAEKERS.

